

嗚呼法治 (俠)

吾國人自共和復活後。每期造成法治國家。法治誠美矣。然究能有此效果乎。

黎黃陂在職。一時局也。段祺瑞任國務總理。一時局也。現時王士珍署任內閣總理。而事變承馮河間之意旨。又一時局也。易一人。時局變幻一次。猶是人治耳。有何法治之足云。

時評

嗚呼法治 (俠)

吾國人自共和復活後。每期造成法治國家。法治誠美矣。然究能有此效果乎。

黎黃陂在職。一時局也。段祺瑞任國務總理。一時局也。現時王士珍署任內閣總理。而事變承馮河間之意旨。又一時局也。易一人。時局變幻一次。猶是人治耳。有何法治之足云。

本館專電

今朝九點十五分鐘接駐香港訪員專電

馮總統南下已於廿六日抵天津段芝貴及李長泰担任維持北京治安

重要電報

馮國璋率軍南下

南軍奪據岳州

吾國遣兵赴歐之實行

時事雜錄

俄國官軍克復基富 倫敦全日電。彼得格勒交換電報。馮派軍隊戰敗約克倫兵後。已於昨夜入基富城。奪據軍械局。維持秩序。敵軍僅發炮四響。始行投降。

英軍損失之統計 倫敦全日電。陸軍部報告。正月間之英軍損失。共七萬三千零七十七人(前月間七萬九千五百二十七人)計開陣亡或傷而死者將校三百五十八人。士卒三千六百九十八人。負傷或失蹤者將校二百零一人。士卒九萬七千七百五十六人。

巴黎被空中襲擊 巴黎全日電。公報云。昨夜十一時三十分。有德飛機四架飛至巴黎。擲炸彈。為數甚夥。當時法飛機三十架。從事追擊。遂墮落一架。茲據最近調查。是役死者二十人。傷者五十人。按德公報稱。德飛機昨夜攻巴黎。共投炸彈四噸。

德國工人之要求條件 亞姆斯特丹全日電。據里治電稱。德國社會黨機關新聞報愛爾華報云。柏林之罷工者。日見益多。形勢危急。會以良的教書。呈遞政府。其要求條件。大概如下。(一)非併合非賠償主義之講和締結。(二)講和談判時。各國勞動者之代表。皆有參議之權。(三)支配食物之改良。(四)戒嚴令之撤廢。恢復自由集會。(五)各軍需廠之武備。概行廢弛。(六)政治犯之釋放。(七)民主政治之根本組織。(八)選舉法之修正。又據柏林消息。德國檢察官已令柏林得比里。愛爾華。柏林日郵三報。停止發行。因該報之論調。對於罷工者。其表同情故也。

意國前敵之戰況 倫敦全日電。德國陸軍部公報。意軍昨攻阿爾卑斯西南面。德奧聯軍之陣線。被炮火潰散。死傷甚衆。近日之戰。俘敵六百餘人。又據意國公報云。佛蘭斯。山谷西面之意軍新陣地。頗為整頓。哥路之盧蘇東北面。陣線。稍向前移。

墨國加連薩軍之譁變 伊路巴全日電。此間接到消息。加連薩軍一千自珠阿考亞開拔。馳往蘇那那。彈壓約克印弟安人亂事。突然譁變。不聽命令。聞軍中五百人。係屬約克印弟安人。不肯相殘。同種。故起而反叛云。

本埠新聞

來函照錄

大漢公報諸執事左右 肅啟者。弟等閱新民報正月廿四日新聞欄有標題曰(顏志炎演說之別開生面)其小題曰(未知有戴笑面登壇者)玩其辭意。無非以詆毀。顏君志炎演說為事。其言曰(孰知顏先生口舌嚙嚙演說。分分鐘久未嘗談及國事或黨派口口聲聲道述其為美洲土生。侍仔做餐館事座中人不耐無不交頭接耳皆譏其作無謂之閒言而顏某猶不知機依然誇稱其由侍仔而得做主筆。榮耀聽者遂聯翩而去云云)據此新聞。不知訪員為何許。

西氏專醫內外各症柳應驗丸散佈告

西氏治內外各症良藥也

良醫良相 再生之德

眼科良醫 大放光明

良醫與良相 壽民如壽國

濟世良醫

神乎技矣

西氏

Chuck Sai 770 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

西少年夏拔氏。年僅十四齡。寓於力曉街門牌一百七十一號。受僱於喜士定街某公司。於昨早八點鐘。乘腳車返

▲西婦某氏被控營醜業案。昨日堂訊。判罰銀五十元。○
另衛費。○

◎◎◎生計委員之佈告

坎京柯杜和昨日電云。調查生計委員奧干那氏宣布。謂坎屬之雞蛋一物。存貯於各冰棧公司甚多。均爲奸商壟斷居奇。殊不公道。除火腿烟肉羊肉等食品畧見其少外。而雞蛋牛酪牛奶油等。貯積甚多。以牛酪一項而計。是年元月一號時。比較去年全時存儲者。每百分中增多七十分。而價格亦如是高昂。至於雞蛋一項。據市面之報告。謂極形欠缺。其實不然。蓋奸商高抬其價所致。是以務必設法規定其相當之價格。以應市面之所求。否則將其沒收方可云。

▲◎▼承受聲明

●勸悞 是日雜錄。清鄉委員歌。起首第二句下。
排漏(借問子爲誰)一句。下句爲(原來真杜若)

▲◎▼
聲
明
告
白

啓者在域多利律四拾二號街地內酒合園則劉錦兄所耕
菜園今他 伴志圖 事願將該菜園全盤架牛騾馬瓜菜家
私什物一概項與仁生園承頂訂于西歷一千九百一十八
二月三號在雲高華泰生號交易但該園有欠到唐番大小
數目屆期即到來交涉清楚如逾期不到此乃自誤 經交易
之後仍有轆轤不清概與承受人無涉特此聲明以免後論此
佈
民國七年 元月廿三號 仁生園謹啓

▲◎▼ 接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自應將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專畫一毋奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至母成現經本鄉紳耆議決此後滙駁之件任由各梓友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接續代滙如各梓友有意惠顧者則按照本號名號付回自然代理妥當毋誤專此佈聞

乙卯年

粵城 德
鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.
Canton China,

▲◎▼ 譚公爺廟司祝者通告

域埠建立 譚公爺廟已歷數十年于茲矣其誠求之靈驗向
爲僑胞大都所深信各埠 諸君如有祈福禳福或問靈籤不
能親至者可將籍貫姓名所問某事詳細修函示及本司祝定
必虔誠代爲祈禱并從速函復也

▲茲將門牌住址列后

Yan Wo Society **163 Government, Street**
P. O. Box No. 293 **Victoria, B. C.**

▲◎▼ 坎問埠有旅館出賣

啓者本旅館設在卑詩省坎問埠附近木瓦偈板廠地點繁盛樓分三層所有傢私什物冷熱水喉均配備前用資本一萬一千元配置妥當本館主人欲招人承買茲特將價減平取回現銀四千五百元如華友合意欲知詳細者請到下列住址詢問便知一切

西丁二

▲◎▼有馬車出賣

茲有馬車一輛其大能載貨壹噸良馬壹匹馬具各件均齊今車主因欲改用自由車載貨故將此馬車等物出賣價格甚相宜如君友合意者請往片打街西端門牌壹千零零四號車詩新聞公司壹問便知詳細

▲◎▼雲埠培英社
鳴謝

本社成立時衛蒙 各同志愛除科來基本金一員外多
加捐善又蒙 諸君送來賀儀與送購書籍等金母任感激
謹將芳名刊報藉鳴盛意

▲▲諸君加捐芳名列

朱基二十七員五毫	何祿七員五毫	岑發深五員
劉學襄銀四員	黃景昭二員五毫	馬大治二員五毫
蔣詮可二員	馬廣一員五	黃嘉一員五
		梁捷元一員五

李蕊明一員
劉祖

▲諸君送來賀儀芳名列

趙朝圻等 十七員三毫 張伯賢等 二十四員五毫

車厘役致公堂五

▲各埠致公堂送來書籍金列

山罷崙致公堂十一員五毫九

蘭頓致公堂五員

▲ 補給其損失經費三
 元 關國鰲一元 鄭給
 率二元

方海五毛 梁熾光二毛五

雲培英閱書報社啓

◎◎◎我華僑請看請看

啓者我華僑遠涉重洋經二萬餘里程謀生海外是必身體健康精神暢旺以求工商事業之發達他日衣錦榮旋可爲預賀惟是禍福無常或有不幸而客死他鄉者向例則有執拾先友會屆期寄回唐 聽其家屬領回安葬自今年經中華會館集議知有僻遠小埠或不幸身故者必須將其名氏及生死年月與某邑某鄉人氏寄來會館報明乃有冊底可查庶免混亂爲此特爲通傳務祈知之若前此未經報明者即寄來報明註部如不報日後不得不歸入無名氏 回叢葬殊屬可憫所望善人君子留心此舉則福有攸歸矣

中華民國七年 月 日 域多利中華會館謹啓

自 由 車 出 賣

(沙路雲地罈公司)

SULLIVAN TAYLOR CO.
240-250 Kingsway
Phone Fair 2730 VANCOUVER, B. C.

▲注意 有自由大貨車出售
本公司常有新自由大貨車出售機
件堅固能裝貨一噸及一噸半之重
新款自由客車能載客兩名或五名
并有舊自由車出售價錢相宜與華
友交易格外歡迎并無欺騙如蒙光
顧則包教通曉駕車之法合意者請
往問時利和號便能指示或直接到
本公司面議亦可

▲◎▼介紹良醫

昔如意班小武金山林者班中名角武藝超羣兼精衛術於跌打刀傷尤擅其勝餘如婦科瘡科癰疽瘰癧花柳各種奇難雜症亦百發百中屢試屢效現有風濕牙痛膏藥還魂止痛丸散在小店代為發售以便患症者採買焉此佈

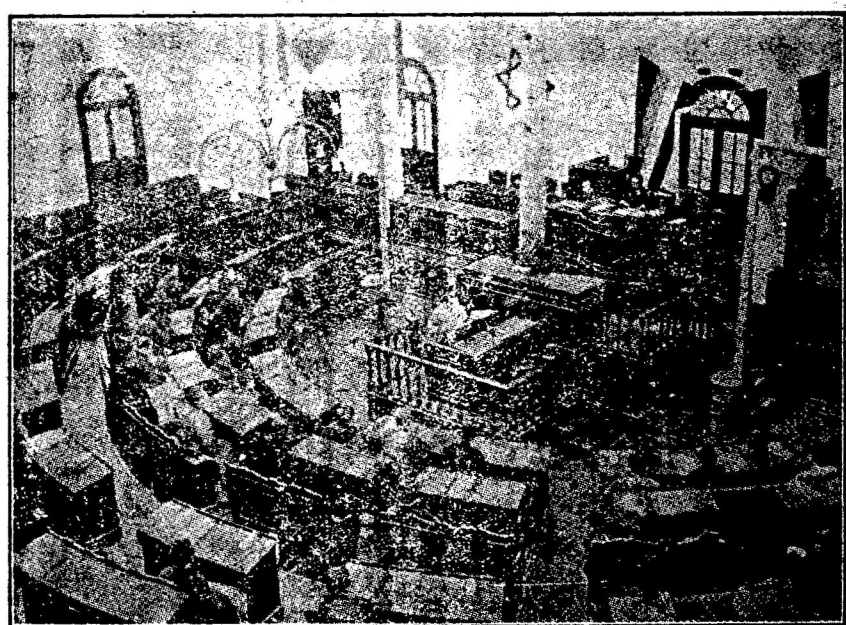
壬

小樽完 每打拾元

腦弱腦病 頭暈眼花
手脚痠軟 記憶不牢
思想呆滯 腎虛夢遺
腰痛耳鳴 夜多小便
肢體乏力 勞苦過度

○代理四邑雜誌每本一毫五毛全年三十五本連寄費共銀四元報費先惠

中華民國參議院之內容



敢欲勵磨觸原跋甘自威逞嗟家循共下代議
為強行劒爾圖扈作私脅其彼齊規和情表院
獻體壯以所供無叛自解驕武國臨之直民之
議魄志待思覽忌逐利散恣夫治矩義達意設

徑捷強致

腎臟構造之關係
而腎主蒸膏而泄。其系下通膀胱。直達
頭顱。為體魄強弱之所因。為宗祧
前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊
刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊凍陰汗。

三鞭補腎丸之配料
用鹿驢海狗三鞭。仍加鹿鞭魚鰾龜膠各
各種生精健腎之藥。親自清淨監工為丸

三鞭補腎丸之介紹
黃毓卿新寧富村人 英韋新寧白沙人
譚樹庭開平棠溪 謝玉麟開平人

三鞭補腎丸之價值
全料貳拾元 半料拾元 (郵費) 各國郵
半料五元 半料貳元 買者自理

▲扶傾濟弱
我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）真材實料。遐邇知名。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培植之華僑告。

旅美英國土地李袁拿
埠新寧白沙神村前人
英羣恭頌

▲各埠代理▼

▲紐約埠杏林春 廣信
永安 ▲舍路埠廣德號
▲古巴亞灣埠華文商報
廣和昌 ▲波士頓埠永盛隆
▲羅省永隆 ▲砵崙利生和
▲市卡古埠黎子貞醫生

RAYSSANG COMPANY 843 CLAY
 SITE T SAN FRANCISCO, CAL
 總發行所 金山大埠金李街門牌八百四十三號
 奇生行 代售處 聖高華街廣生隆棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B, C

[illegible]

●●●日本對於滿蒙金融之計畫

●●吳光新之末路

刻已行平萬縣 收束兵站 日內將抵宜昌 並電鄂督
兵站部 及王幼卿總稽查等 迅將站部職員裁汰 蓋因
此後公款用盡 查辦使頭銜即消 即不能再向中央請款
矣

▲恭頌良醫

▲眼科精通

▲瘡科能手

啓者弟染惡瘡等症上中下三部具發數處痛苦不堪特到
統積先生處蒙授消痔拔毒膏貼於患處并訂葯茶煎服兩
次未及一星期內完全復舊茲深信先生精理藥妙名不虛傳
特此致謝

弟張培渠拜頌

▲花柳妙法

啓者弟因染花柳症業經年載前都潰爛三份每一瘡口深
水四肢又起疔毒至於頭部後痛難睡茲弟幸閱報得見樂錄
積先生能理花柳各症故此到處求理果然半月內此疔全好
日久不復發誠先生之妙手也今弟感激之餘謹登數言爲報
病者皆焉

何栢盈恭頌

第壹章

梁培基

拔毒汁
花柳毒人所易染富急為
搜拔是藥兼培元搜拔功
每罇三元五毫

養血汁（血爲活命之源欲養生必先養血此藥人人所需要）
每罇壹元七

補腦汁
 (人事之臧含實係腦力之
 強弱音補自強共珍此藥
 每大樽壹元二毫
 小樽六毫正

瘡散 (方爲獨創止痛生肌凡損
關雞理口等患均有奇效)
每樽六毛

咳丸（苦咳元苦其難治此丸順）每盒一毛五

各藥現在溫高華埠
啓新書林 爲坎屬代總兌發

樂任分售代理者有相蓋規耐直接啓新華林司事人劉
可爲詳對購用諸君應付快捷通郵與寄銀取藥統請照

西字無誤 啓新書林有書籍平沽
KAI SUN BOOK SHOP

2510 Ponder Street East VANCOUVER, B. C.

均榮榮榮廣告

GAINING & CO.
260 Hastings St. E. Phone. Sey 7806
VANCOUVER, B. C.

縫裁
男女

(絲髮衣裳)

本店營業八年於茲向由英倫辦到絨布由中國各日辦來絲髮布正蘇杭等物專造新欸西裝男女衣服包合身才久廉買客諸君工精價廉並接酒兌香邑各處金銀書信快捷妥當備 惠顧十分歡迎如有函件交托照西字付來便妥

▲舖在雲高藥禧士定街東門牌貳百六十號

▲喊線(詩麼)七八〇六

均榮司事曹美定披露

▲◎▼ 鄭松安先生駁骨妙手

嘗者弟向在汝利慎垣操厨工于去歲臘月步履不慎以致蹣
倒跌斷右足特返出雲埠訪醫調理後得友人推薦延
鄭松安先生調治而 先生驗傷口後則曰不出一月之久可
復原無恙云云即以藥敷治僅在二十天之間已獲全愈誠外
科醫士駁骨之妙手也弟沾 鄭先生之恩無以為報謹誌數
言刊諸報章藉鳴覃恩并使世之有此患者知所問津焉耳
七年元月廿二號 旅汝利慎閔昌牛眠村人梁春城敬頌

(閣) (英) (叙)

CHOY YING KOK
121 Pender St. E.
Phone Sey. 4136
VANCOUVER, B. C.

火各樣餛之一新井特請有名廚師調
烹味美各款菜式麵食米粉常備并有
各色餅食發客定價從廉遠方各埠皆
可代附倘蒙惠顧祈照上列西字門牌
付信便妥

●舖在片打街門牌一百二十一號
(喊線)詩毛四一叁六

雲哥化叙英閣謹白

(濟周馮)

▲總代理

至寶救苦丹 每
還魂跌打丸 每

代理四邑雜誌全年四元正
半年二元正散賣每卷十五
仙報費先惠包寄外埠

買甜醋菜注意

啟者本號自製通 華菜其所製之法與別家不同且價廉
而取料多辦家 樽會極合山頭魚翅之用當此食品貴時
以此貨為最平恐未及通知特登廣告倘蒙賜顧仰祈留意
此盼

Heong Wo Co., P.O. Box 24

2411

Shanghai, P.O.

市姊妹同和謹啟

精固在首腎保

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製遺精散服用果能藥到病除應驗如神特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴達格升號
新會縣坑頭村人
劉子升代白

旅美國大埠開平期頭儒良里胡高恭頌

▲▲▲有遺精病者請鑒

▲▲▲遺精求藥首一功

▲▲▲遺精醫藥獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服(夜夢遺精散)以治其標兼服(培元益真丸)以固其本雙方并行收效較為應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打磚士埠開平縣茅岡下洞村周新民 神補 恭頌

▲▲▲與陽有藥此中求

弟前營生南洋受備錫礦因撞涼過多初起發冷轉患脚氣回家治理幸亦安全為是面黃唇白時形虛弱轉來英國日操園工飲茶太多每到晚間兩足凍冷腰脊刺痛陽事不舉尿有餘瀝料必腎虧之所致也久聞趙超常先生妙製醫腎病特將情奉節告接覆函并丸單一張指明(夜夢遺精散)之妙用弟因受病日久遵服兩料果然腎氣充滿喜出望外今日復為健勇者皆賴趙超常醫生之賜也

旅英國滿地可市會縣七堡鄉人李式謙 恭頌

旅美國未士失士魯窩雪士打埠寶邑塘堡鄉人阮利慶頌

▲▲▲固精健腎藥妙醫名

●夜夢遺精散 每盒三元

●培元益真丸 每料十元半料五元

●虛濁健腎丸 每盒九元

●療毒消防丸 每罐二元

●煖腎還少丸 每料十元半料五元

●心痛救苦丹 每盒三元

(郵費)美國一毫貳 各處一毫五 買者自理

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

潮汕平後之消息

邊派幹員。接署該缺。俾濟光得以悉心策劃。以酬知遇等情。聞并推荐其司令李嘉品。堪以接充督辦之缺。未悉京政府能否准如所請耳。

廣東大藥房設在美國大埠
▲牛料

過煎煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾
化痰清胃之劑疊服先生自製猴棗消痰散牆外貼消痰膏依
法治療其痛立止再醫治二禮拜之久其瘰全消後兩返埠工

(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠個打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎矚呼妥當諸君賃房無論接日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼。

▲喊練時慶一八九五

司事人江贊祐啟

●二十四寸半身油相筆金三十元
●三十六寸 全上 三十元
●全身加五計算 配景另議
各埠僑胞光顧請將影片照下列西字付來便安
筆金先惠 以昭大雅 陳寶賢代披露
Wong How 420 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.

▲◎▼介紹新美術家繪畫真容之緒言

夫繪像而傳惟妙惟肖然猶身外之身永無百世而不朽則此等神工畫筆實蓋天賜之靈化乃為余門人贊效君腦力豐厚其好學之篤堅持不變故於繪畫之功日有進益而不可限量然黃君之所擅事尤以繪像一科為最特色其傳神活潑之妙早為僑胞有目共賞而具於今年賽會美術界中曾得高列優等亦為諸君耳熟說詳此非鄙人故為誇頌者也茲代譚筆金列後

◀ 安 和 均 ▶

QUON WO ON
Phone 2084 P. O. Box 1207
523 Fisgard St. Victoria, B.C.

啓者本號創在域多利地盤斐市架魯門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接埋各處滙兌銀兩委託信件寓內有西人美市喜市定接埋華僑與西人交涉事務衙門大小訟案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意爲盼

▲代理四邑襪誌

▲郵局信箱壹貳〇七

▲電話號數貳〇八四

司事鄭慶仰啓



▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼購有良工精心製炮熟藥本堂所張伊始志在馳名如蒙顧顧取價必從廉無論遠近取藥祈照下列西字特來定然從速付

▲本堂林菊臣○寓 ▲講線矢贈三六二七

外科
醫生
林弼臣

專醫 跌打還魂 癰疽駁骨 紅白痢症 湯火損傷
刀傷炮碼 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內獲
人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄客舉數端列下以証予言之不謬

●拜敬良○
●藥到回春
●是良○也
●神乎其技
●外科聖手
●效類良○

○愈瘡症
○愈花柳
○愈瘡症
○愈脫骨
○愈脫骨

火者埠福和號鄭敬南恭頌
不坎文埠宵邑李遲輝敬頌
雲高華埠香邑陳河清拜頌
三埠元盛誠譚德祥敬頌
沙面胆埠鶴邑林力恭頌
雲高華埠香邑雷宜榮敬頌

[illegible]

會邑李吟在雲埠跌斷脚骨
日本陳理在雲埠跌碎手腕
甯邑陳瓊宜在雲埠跌斷右脚
香邑伍欽被火燭車驚馬由車跌落跌斷腰骨
日本人平交在天寅米被煤炭車夾斷右手

丸散太多不能盡錄偷各梓里有症未便來就○者即將本
病症如何或買丸散列明信內同吳希一齊付來交本代生
立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有條件祈照下
西字付來交林弼臣收無悞郵費買者自理
本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

廣濟堂醫生林弼臣披露

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B. C.

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前內右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都無效勞功果得囊此告空如此窮病相連悲苦登有感悠悠日夜驅影無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林強臣先生外科聖手重重疊疊覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜生外科聖手謂此瘡乃係臍癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷膏散使惡毒外除自然全愈聞先生之官覺與弟身體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所問津焉

台山雷學燾頌

悅來號

132 Fender St. P. O. Box 962
Phone Sey. 3097 Vancouver B.C.

本店創設于茲 業經榮譽騰風
向蒙僑胞惠顧 自知感佩不已
近因生意推廣 添聘精良廚師
包辦大小酒席 隨時妙實馨味
俱全適口麵食 各款餅食新奇
地方潔淨清雅 櫥上佈置適宜
特登廣告週知 仰我僑胞注意
諸君惠然賜顧 格外歡迎備至
本號兼接番邑各都金銀酒兌快捷無
誤倘蒙梓里惠顧祈照上列西字門牌
信箱付來是所厚望
電話 詩磨 三〇九七

新統曹
脈方外內



曹內外方脈新統

包醫跌打
炮礮刀傷
纏筋駁骨
白濁芒莖
臍疔毒瘡
癰疽流注



癰疽流注
奇難雜症
內外全科
雙單癩痢
遺年爛脚
消脫痼疾
瘰癧直疝

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各僑胞或有
遠年頑癬屢醫無效等症不妨試診或就其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難以就診者可將源病自起至今逐一列明登
內并列住址囑來或者辨症或者訂方或者着付藥或取膏丹者
散定必如命從速付上決不延悞寓舊金山大埠庚臣街第
牌七百二十六號麗生棧二層欲求上門看症祈達知本街第
同和話筒六十四號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Ca.

●●幾乎一足

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閑至今右胸脇膈大痛鬱
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺實沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而生風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而生濕濕盛即痰生與肝風相搏經
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消續信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

廣大埠灰臣街七百零五二后十大號
曹邑人余甫和拚命別名長指甲恭頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啟者弟向有疾癰因閃過巡差忙速一時錯開由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日荏癰又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所取之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復敷延遲日腐化成膿臃臃味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫術之妙焉
廣大地士得頓街南生隆寶昌黃忠敬頌

●●洋煙累我後感醫恩

●有病不妨問老曹

啓者弟前二年驟起頭暈流清口水起身則軟跌仆立用藥醫治之暑能起立而遍身筋骨十時疼痛交者後發寒熱面紅眼重眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三季矣試將病源列明信內求醫統新先生救治幸先生見信如兄症逐一評論判其症爲感筋風因初時中風治之不從表裏而用下法因其風邪隨絡絡遊走遍身腰于骨節而痛風爲邪邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

厲丘閣頓埠門牌一千一百零五號寶邑人馮延聰拜頌

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必耍體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未始曾施醫科未設衛生科歐西各國識中國醫師非由學堂出然內科一門尤堪中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若重危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經諸番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付求求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚甚飯不思以以致身體羸弱步履步疾亦無可增又因在本埠一友人亦吐血而醫失於調理以致致亡身身當時思及有無限可憐可憐生志意萌生欲歸不得特付西醫紙廿元以先生小心慈訂用九藥費爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞顧養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謀飯大赦速食鈔九千餘天前病者失因口口元氣受傷未復再付求取藥費廿元其海狗遼九參並四邊補腎丸各一料接下久之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈復而復安四夜思之父母在膝下尤慮每動思鄉之感是二日即求裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝甚此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登千報章以盡謝誠而已

士加古甫巴弟劉荪恭頌

得遇良醫西氏良醫除疾十年果然名不虛傳

啓者弟到美國高波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有此病之症數年於茲矣每因困倦疲瘦幾免花柳流毒又常服海狗解毒之藥已不勝記想水經廣謂中西醫生治淋丸茶菊水百般並進總莫能愈而月日其一日諸症漸生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墜毒紛紛其說雖異斷難無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成痼疾之症以秋致不理惡成廢人縱他人憐他日歷經千萬何能返故鄉安老妻相見也是以訪名醫幸得心友指引謂此症宜先治癒各症確能回春所製丸散果尤靈驗異常弗聞之下正是一言驚醒夢中人立即詳述情形函致大埠由康寧銀行余費鴻叔轉交西氏取約調治第一次取參茸補腎止遺丸一料兼食九種四次本藥有功效第二次付灰紙廿元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三次取參茸丸四種五種大補丸三種服用可謂盡食未完而漏網殘存之症皆獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於十年前時可謂遇良醫治瘡除痼疾先生於此弟實不啻重生父母恩德惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚太患亦不甚介意至本年五月間蘭西氏未游美東駐紮波士頓埠弟特趨過謝辭并函談此症再求施以良法診治處此手尾應訂症方為三次兼食九丸一禮拜本藥收全功地不愧中外良醫神第一家也弟感再造之恩愧乏清淺之報敬邀數言以表彰先生大德金鑰開舖有病例者作指南焉

駐波士頓埠安良堂人鄭金光燭又名維仔通恭誌

竺西氏先生精內外科，播中西可稱老手良醫也。前時祖國有云神醫者不讓
 茲原其意，雖居貧賤，業衣綈，則妻孥子道，家鄉奔走外洋，而工作者十居其九。第到美
 國，駐足東省各處，索衣館為多。此工之最苦者，一旦有病，不能動作，如染微
 器，有損生命，運動不靈，雖有猛虎之勇，將待特絕之勢，理固然也。兄弟染症，數
 年前，因風濕，遍體骨痛，綠花，腰膝痠痛，兩腿不良，行困苦，床食小憩，多前在
 地，行無虛步，由要請而醫治，俱用藥水，又採又飲，易食，易服，而醫病不能成，因西人
 價廉之藥，已用去數百金，無效。其痛苦更甚，旋偶得西氏醫藥，看自料性命尤
 固，爭友入指示，必當及前時染風濕，花柳付醫，取藥得也。西氏醫藥，看自料性命尤
 付赤紙寄大埠，竺西先生收，唐人藥材九散，必獲效驗。云云。雲先生打症付來
 九茶兩，大即食止痛之散，即貼新疔，高藥晚食水茶，非獨痛止，兩病俱痊。依法服食，各
 症皆愈。實因財收困之必依然於工，不料遲三四月，忽覺身中寒熱，諸症來，因何
 症症復發，呻吟以救。西氏復函云：及前國報九茶，太少，未得收功。但用藥如用
 兵，突去則賊又來，況此散數年未嘗調，又復作工，因勞苦，身弱，易感受風寒，致
 復身寒，東施面施，故接復函云：有現即再付無散九藥，集以治本。身本又得接九
 散，不日接食之，再服一料，即得。各症均得，全愈矣。真有起死回生之功。弟又得接九
 散，感激無量。諸君若得西氏先生藥，理當詳述各埠之有症者，知悉與醫救
 世之功，可謂大矣。
 現駐美國紐約岡邑弟李澤仁叩謝

廿氏西大國手其良醫也。前向在波士頓，離華工，是年三月，曾涉足花邊，初起
 白痢症，似瘧疾，緊要矣。本坡親朋多與諸往，復有云：西氏擅醫花柳，各症悉功。弟
 久聞大名，惟未會親視，而反阻且且，良是以仍請西醫調治，不料他收早全，亦功
 反得。弟甚感其因，下登就醫之數日，久矣。良是以因西藥多屬石水，他之貿易入難
 出也。迨五五月間，因食燥熱之物，新舊毒並發，濁水長流，小便頻數，苦楚難堪。既
 食俱與房事，治初則牛黃清毒丸，服之無效。現步履不能，適是時，西氏來游此境，
 即其到房，診治，初則牛黃清毒丸，服之無效。現步履不能，適是時，西氏來游此境，
 遂再賜花柳搜毒丸，九球，止渴丸，服下各症漸減，旬日漸開，精神漸復。先生寓所，不
 拜，內各症悉除，金可見。先生寓所之神九散之效，良醫中世罕其匹。謹登報
 端，為有花柳定藥與諸君介紹焉。
 波士頓埠台山人弟伍義恭頓

Vancouver B. C.

本号主人謹啓

華友諸君汝雙目之視線如何已較有眼鏡否萬勿誤信僥倖者之言而自誤也本公司所較之眼鏡工精價廉久爲顧客所稱許而○士曉拔京氏乃眼科閱歷最久之人也凡有眼疾或目力不足或覺頭痛眼倦等症若配以合宜之眼鏡常戴之可療各種眼疾并補目力之不足各華友欲購眼鏡者按下列住址面見本○生定必妥當仰留意焉

舖在雲塲喜士定街西端門牌一百廿三號線矢磨六三四四

小店在云古碑坊經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其習心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東門牌二
百三十九號
▲(喊賊矢費七七○) 西人街南旁

諸詩特選

贈李公武

其如來稿

廿七年間三味才 (第一味其精神全注則注在學生儉
油米 第二味其筋脈搖動 則如龜足龜尾 第三味
相其骨格蒼老 則如龜足 移自先君贈送來 (經承庭
訓 僅時與重 公武承庭訓 則有三味母怪其自云幸矣
惜乎彼頭君一擊 遂食其忙忙 把來贈送 恐人不信
實以「道實語」數字 庭訓僅此數 移傳亦僅此數) 清浦
二字成文字 (十五歲時之文字已蒙李準大人之父李徵
庸君 以清浦二字嘉許 則於今 又增二十七年矣 何
以文學不檢點 有中國航業 當以招商局為首屈指之獨
塞耶 退步歟 改良歟 不惑而今反落臺 四拾五十
而無聞焉 斯不足觀 公武僅四十二歲 未至五旬 即
以三味聞 大足觀歟
儉油米學生同 (此公武在鄉間教學時之笑柄 得之傳
聞 未敢竟信 公武應知我忠厚) 兩味還欠一味僅 (油
米僅兩味耳 然公武所應者乃三味 能不催促以求之
公武公武 有一味好貨在) 知否有龜足龜尾 (聞公武
駭青 駭青者 俗人所謂生龜也 如此憾事 殊不欲提
及 惟公武授其先君三味傳 則必欲另求三味以傳子
若孫 為其後賢 故以外來之油米 及本身之龜最合)
精神骨格老蒼材 (四十二年之骨格 能不老者 信哉
是道實語)

戲贈陳樹人

步顏君志炎韻

莫如

堅干未曉自誇才 無數牛鞭出口來 (以會執廣東優級師
範及廣雅書院高等學堂教鞭之陳樹人 言學問 則堅干
二字未曉解 言道德 則於論說莊部 虛造牛鞭二字
以誣他人 於是開口牛鞭 合口牛鞭 羞哉莫哉) 父曰
先生新學派 (黃孔昭君學通新舊 予久已拜服 陳則以
老學究目之 稱父曰先生 日本名詞欺 英國名詞欺
陳之所謂新 實黃君望塵不及) 學堂趣話似戲臺
女徒一去去離間 只為教員慾火催 (身為教員 最要自
重 樹人則慾火熾身 欲等女學生于「二奶」) 如此樹人
真惡劣 (雲哥善學之設其多意為樹人計耳 乃杜若
在校內開出笑柄 關於無學無行之事 擢髮難數 嗚呼
樹人) 焉能備學育人材 (余頗黃三君 近以孔子春秋之
筆 寫陳賊妖怪之狀 理直詞嚴 於世道人心 大有裨
益 令不通文法之樹人讀之 必速辭雲華僑學校教席
走回舊巢矣)

告廣店服洋位申
J. Hanson & Co
Merchant Tailor
433 Gore Avenue
Vancouver B. C.

名船至多士由域
利多域
開利多域
正月六號開行
正月六號開行

啟者本公司各輪船日前皆為政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫便安此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

代理處
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.
棧安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

種植家注意
本園開設於雲南英皇大道門牌五百二十四號專販各種花
園器具各式花種花仁來種樹木四時花木椰菜椰菜花香片
等魯巴等物凡花園應用各物均齊價格相宜如華友光顧
一律歡迎
本園主人喬姐軒利氏啟
M. J. Henry 524 Kingsway, Vancouver, B. C.

承受告白
啟者墨卡崙酒利號生意原日係李炎李欽同創今自願將全
盤退出與合勝堂承受訂期元月拾號交易再展期二月一
號在舖中交易倘四方親朋與酒利號往來未清賬目期內報
明理妥如逾期不報自交易後與承受人無涉特此在報章聲明
以免後論
合勝堂李柏 胡洪告白

雲高華客棧十號房
寓哥霖彼 亞橫街四百零十四號
生醫三杰盧
(處信通)
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉痾幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談保少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感感莫忘登
報鳴謝尤為求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啟

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢難
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理經兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以為世之
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜啟

恭頌梁統積先生精理白濁
啟者弟因染白濁之患曾服中西藥不但不見功效而更加重病
兩週開結已一星期之久痛苦難堪幸請梁先生調理服藥一
次全愈自然再服藥數天白濁即止誠不虧為濟世之良醫也
茲弟感先生之德謹序數言登報恭 頌 弟弟陳添俊

接整水龍廣告
本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自傳
大車裝載各樣器具到門修整最為利便現本市同業者均每
一點鐘計工銀一元本號特以廉價相就每點鐘計七毛五而
已華友光顧由電話通知從速應命 電話詩慶參九貳九
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

哥霖比亞紙料公司廣告
本公司細紙袋紙包物紙手記簿各式數簿工課簿寫
字簿鉛筆墨水信皮筆筆管寄貨則紙博架商店用品學堂
文具各色紙料發行華商惠顧接價從廉以圖久交希為留意
Columbia Paper Co. Ltd. 1038 Hamilton St. Vancouver, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B. C.

有頂靚尤魚發賣
本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足各
貴號採辦屢有阻遲之嘆現本公司同人等為廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒
尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所
厚望焉價實貨辦請付中西文件到來定必按時付觀看
本號新設尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪
魚仔等項俱備發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can



新寧鐵路查賬處佈告
初寧鐵路公司股東諸君同鑒 逕啟者本公司開辦于光緒
廿一年乙巳至宣統元年己酉而新寧段內全路告成金山書
港公署城各局關於本路進支數目及其手續至為繁雜前
經其時專屬局董事查賬兩機關未能同時成立故查賬各
數未有專責權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目以
就於一分門別類彙編成書以為徵信經宣統二年癸卯宣
告股東在案至民國三年甲寅十月一日開股東全體選舉大
會正式董事查賬兩機關以成僕等何才適蒙股東諸君不棄
選信錄參以公司所存關於五年內各局進支正單及底部
逐節詳為稽核其門類中不無錯亂重漏之可指而歸結處以
彼除此外大致尚屬相符即有差誤之點亦甚微小當經函請陳
總理飭屬妥為訂正以期雙方滿意現經訂妥當輯成茲本
函復前來本查賬員對下現成五年內徵信錄本兩年來考較
及便於於良心上已認為信而有徵概行負責自佈告後陳總
理癸卯年所佈告徵信錄當然取消所有五年內各局進支正
單及底簿或單據仍請諸君子而珍護之以俟股東諸君
之隨時查核焉其庶幾亮察諸
民國七年 月 日
查賬員 李 馬 大秀 謹啟

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B. C.
雜貨大廣告
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐磨磨
開批桂各樣齊備現在新由中國運到特
種糧食貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜
葉成記謹啟

打跌陳茵
酒環可金

源馬樞俊 馬廉政
美國總公司謹啟

[illegible]

○傳單快有絕種之補力
○初日新書 白雲 僕自小怯弱完婚未及一年即患陽痿不舉服藥頗效甚至情懷過迫日彩夜露
問及氣血虧損不舉之症服此丸九服而愈服此丸後各病不復發下數次種種疑難至旬餘見有或說此丸
係某友入勸服先生亦不疑此丸乃一補藥耳日進稍利上腹脹悶體健然至旬餘見有或說此丸
係某友入勸服先生亦不疑此丸乃一補藥耳日進稍利上腹脹悶體健然至旬餘見有或說此丸
用開列下則知此丸之妙矣
○傳單快有絕種之補力
○初日新書 白雲 僕自小怯弱完婚未及一年即患陽痿不舉服藥頗效甚至情懷過迫日彩夜露
問及氣血虧損不舉之症服此丸九服而愈服此丸後各病不復發下數次種種疑難至旬餘見有或說此丸
係某友入勸服先生亦不疑此丸乃一補藥耳日進稍利上腹脹悶體健然至旬餘見有或說此丸
係某友入勸服先生亦不疑此丸乃一補藥耳日進稍利上腹脹悶體健然至旬餘見有或說此丸

[illegible]

● 醫館 寓舊金山大埠都板街五百〇二號
DR. LAO H. CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.